

圣经恢复本

带拼音

传道书

目录

第一章	3
第二章	4
第三章	6
第四章	8
第五章	9
第六章	11
第七章	12
第八章	14
第九章	16
第十章	17
第十一章	19
第十二章	20

传道书

第一章

- zài yē lù sā lěng zuò wáng dà wèi de ér zi chuán dào zhě de yán yǔ
1 在耶路撒冷作王，大卫的儿子，传道者的言语。
- chuán dào zhě shuō xū kōng de xū kōng xū kōng de xū kōng fán shì dōu shì xū kōng
2 传道者说，虚空的虚空，虚空的虚空，凡事都是虚空。
- rén yí qiè de láo lù jiù shì tā zài rì guāng zhī xià de láo lù yǒu shén me yì chù ne
3 人一切的劳碌，就是他在日光之下的劳碌，有什么益处呢？
- yí dài guò qù yí dài yòu lái dì què yǒng yuǎn cún lì
4 一代过去，一代又来，地却永远存立。
- rì tóu shēng qǐ rì tóu luò xià jí guī shēng qǐ zhī chù
5 日头升起，日头落下，急归升起之处。
- fēng wǎng nán guā yòu xiàng běi zhuǎn bú zhù de xuán zhuǎn ér qiě fǎn huí zhuǎn
6 风往南刮，又向北转，不住地旋转，而且返回转
xíng yuán dào
行原道。
- jiāng hé dōu wǎng hǎi lǐ liú hǎi què bù mǎn jiāng hé wǎng hé chù liú réng zài liú wǎng
7 江河都往海里流，海却不满；江河往何处流，仍再流往
hé chù
何处。
- wàn shì lìng rén yàn fán rén bù néng shuō jìn yǎn kàn kàn bù bǎo ěr tīng tīng bù zú
8 万事令人厌烦，人不能说尽。眼看，看不饱；耳听，听不足。
- yǐ yǒu de shì hòu bì zài yǒu yǐ zuò de shì hòu bì zài zuò rì guāng zhī xià bìng wú xīn
9 已有的事，后必再有；已作的事，后必再作。日光之下并无新
shì
事。
- qǐ yǒu yí jiàn shì rén néng zhǐ zhe shuō zhè shì xīn de nǎ zhī zài wǒ men yǐ qián de shì
10 岂有一件事人能指着说，这是新的？哪知，在我们以前的世
dài zǎo yǐ yǒu le
代早已有了。
- yǐ guò de shì dài wú rén jì niàn jiāng lái de shì dài hòu lái de rén yě bú jì niàn
11 已过的世代，无人纪念；将来的世代，后来的人也不纪念。
- wǒ chuán dào zhě zài yē lù sā lěng zuò guò yǐ sè liè de wáng
12 我传道者在耶路撒冷作过以色列的王。
- wǒ zhuān xīn yòng zhì huì xún qiú chá jiū tiān xià suǒ zuò de yí qiè nǎi zhī shén jiào shì
13 我专心用智慧寻求、查究天下所作的一切；乃知神叫世
rén suǒ cāo láo de shì jí zhòng de xīn láo
人所操劳的，是极重的辛劳。

- wǒ jiàn rì guāng zhī xià suǒ zuò de yí qiè gōng kàn na dōu shì xū kōng dōu shì bǔ fēng
14 我见日光之下所作的一切工，看哪，都是虚空，都是捕风。
- wān qū de bù néng biàn zhí quē shǎo de bù néng zú shù
15 弯曲的不能变直，缺少的不能足数。
- wǒ zì jǐ xīn lǐ shuō wǒ dé le dà zhì huì shèng guò yǐ qián suǒ yǒu zhì lǐ yē lù sā lěng
16 我自己心里说，我得了大智慧，胜过以前所有治理耶路撒冷
de rén wǒ de xīn yě jiàn shí le xǔ duō zhì huì hé zhī shí de shì
的人，我的心也见识了许多智慧和知识的事。
- wǒ yòu zhuān xīn yào míng bái zhì huì bìng yào míng bái kuáng wàng hé yú mèi nǎi zhī
17 我又专心要明白智慧，并要明白狂妄和愚昧，乃知
zhè yě shì bǔ fēng
这也是捕风。
- yīn wèi duō yǒu zhì huì jiù duō yǒu chóu fán jiā zēng zhī shí de jiù jiā zēng yōu shāng
18 因为多有智慧，就多有愁烦；加增知识的，就加增忧伤。

第二章

- wǒ xīn lǐ shuō lái ba wǒ yào shì yì shì xiǎng lè hǎo xiǎng měi fú shuí zhī zhè yě shì
1 我心里说，来吧，我要试一试享乐，好享美福！谁知，这也是
xū kōng
虚空。
- wǒ zhǐ xī xiào shuō zhè shì kuáng wàng lùn xiǎng lè shuō zhè yǒu hé gōng xiào ne
2 我指嬉笑说，这是狂妄；论享乐说，这有何功效呢？
- wǒ xīn lǐ chá jiū rú hé yòng jiǔ shǐ wǒ ròu tǐ shū chàng wǒ xīn què réng yǐ zhì huì yīn
3 我心里查究，如何用酒使我肉体舒畅，我心却仍以智慧引
dǎo wǒ yòu rú hé chí zhù yú mèi děng wǒ kàn míng shì rén zài tiān xià yì shēng yǒu shù
导我；又如何持住愚昧，等我看明，世人在天下一生有数
de rì zi zhōng suǒ zuò de yǒu hé hǎo chù
的日子中所作的，有何好处。
- wǒ wèi zì jǐ dòng dà gōng chéng jiàn zào fáng wū zāi zhòng pú táo yuán
4 我为自己动大工程，建造房屋，栽种葡萄园，
- xiū zào yuán yòu zài qí zhōng zāi zhòng gè yàng guǒ shù
5 修造园囿，在其中栽种各样果树；
- wā zào shuǐ chí yòng yǐ jiāo guàn shēng zhǎng de lín mù
6 挖造水池，用以浇灌生长的林木。
- wǒ mǎi le pú bì yě yǒu shēng zài jiā zhōng de nú pú yòu yōng yǒu xǔ duō de niú qún
7 我买了仆婢，也有生在家中的奴仆；又拥有许多的牛群
yáng qún shèng guò yǐ qián zài yē lù sā lěng de zhòng rén
羊群，胜过以前在耶路撒冷的众人。
- wǒ yòu wèi zì jǐ jī xù jīn yín hé jūn wáng bìng gè shěng de cái bǎo yòu dé chàng gē de
8 我又为自己积蓄金银，和君王并各省的财宝；又得唱歌的
nán nǚ hé shì rén suǒ xǐ ài de wù bìng xǔ duō de fēi pín
男女，和世人所喜爱的物，并许多的妃嫔。

zhè yàng wǒ jiù rì jiàn chāng dà shèng guò yǐ qián zài yē lù sā lěng de zhòng rén wǒ
9 这样，我就日见昌大，胜过以前在耶路撒冷的众人；我
de zhì huì réng rán cún liú
的智慧仍然存留。

fán wǒ yǎn suǒ yào de wǒ méi yǒu bù gěi de wǒ bú jìn zhǐ wǒ de xīn yǒu rèn hé de xiǎng
10 凡我眼所要的，我没有不给的；我不禁止我的心有任何的享
lè yīn wǒ de xīn zài wǒ yí qiè láo lù zhōng dé le kuài lè zhè jiù shì wǒ cóng yí qiè láo lù
乐；因我的心在我一切劳碌中得了快乐，这就是我从一切劳碌
zhōng suǒ dé de fèn
中所得的分。

hòu lái wǒ zhuǎn kàn wǒ shǒu suǒ zuò de yí qiè gōng hé wǒ gōng zuò zhōng de láo lù
11 后来，我转看我手所作的一切工，和我工作中的劳碌；
shuí zhī dōu shì xū kōng dōu shì bǔ fēng zài rì guāng zhī xià háo wú yì chù
谁知都是虚空，都是捕风；在日光之下毫无益处。

wǒ zhuǎn kàn zhì huì kuáng wàng hé yú mèi zài wáng yǐ hòu lái de rén hái néng zuò
12 我转看智慧、狂妄和愚昧。在王以后来的人还能作
shén me ne yě bú guò zuò zǎo xiān suǒ zuò de jiù shì le
什么呢？也不过作早先所作的就是了。

wǒ biàn kàn chū zhì huì shèng guò yú mèi rú tóng guāng míng shèng guò hēi àn
13 我便看出智慧胜过愚昧，如同光明胜过黑暗。

zhì huì rén de yǎn mù guāng míng yú mèi rén zài hēi àn lǐ xíng dàn wǒ yě kàn míng zhè
14 智慧人的眼光明，愚昧人在黑暗里行；但我也看明，这
liǎng děng rén suǒ zāo yù de dōu shì yí yàng
两等人所遭遇的都是一样。

wǒ jiù xīn lǐ shuō yú mèi rén suǒ zāo yù de wǒ yě bì zāo yù jì shì zhè yàng wǒ wèi
15 我就心里说，愚昧人所遭遇的，我也必遭遇。既是这样，我为
hé gèng yǒu zhì huì ne wǒ xīn lǐ shuō zhè yě shì xū kōng
何更有智慧呢？我心里说，这也是虚空。

zhì huì rén hé yú mèi rén yí yàng yǒng yuǎn wú rén jì niàn yīn wèi rì hòu dōu yào bèi
16 智慧人和愚昧人一样，永远无人纪念，因为日后都要被
yí wàng kě tàn zhì huì rén sǐ wáng yǔ yú mèi rén wú yì
遗忘；可叹智慧人死亡，与愚昧人无异！

suǒ yǐ wǒ hèn wù shēng mìng yīn wèi zài rì guāng zhī xià suǒ zuò de gōng wǒ dōu yǐ wéi
17 所以我恨恶生命，因为在日光之下所作的工，我都以为
fán nǎo yí qiè dōu shì xū kōng dōu shì bǔ fēng
烦恼；一切都是虚空，都是捕风。

wǒ hèn wù yí qiè de láo lù jiù shì wǒ zài rì guāng zhī xià de láo lù yīn wèi wǒ suǒ dé de
18 我恨恶一切的劳碌，就是我在日光之下的劳碌，因为我所得的
dōu bì liú gěi wǒ yǐ hòu de rén
都必留给我以后的人。

nà rén shì zhì huì shì yú mèi shuí néng zhī dào tā jìng yào guǎn lǐ wǒ láo lù suǒ dé de
19 那人是智慧是愚昧，谁能知道？他竟要管理我劳碌所得的

yí qiè jiù shì wǒ zài rì guāng zhī xià yòng zhì huì suǒ dé de zhè yě shì xū kōng
一切，就是我在日光之下用智慧所得的。这也是虚空。

20 gù cǐ wǒ zhuǎn xiǎng wǒ zài rì guāng zhī xià láo lù suǒ dé de yí qiè xīn biàn jué wàng
故此，我转想我在日光之下劳碌所得的一切，心便绝望。

21 yīn wèi yǒu rén yòng zhì huì zhī shí jì néng suǒ láo lù dé lái de què yào liú gěi wèi céng
因为有人用智慧、知识、技能所劳碌得来的，却要留给未曾
láo lù de rén wéi fēn zhè yě shì xū kōng yě shì dà huàn
劳碌的人为分。这也是虚空，也是大患。

22 rén zài rì guāng zhī xià láo lù cāo xīn zài tā yí qiè de láo lù shàng dé zháo shén me ne
人在日光之下劳碌操心，在他一切的劳碌上得着什么呢？

23 yīn wèi tā yì shēng de rì zi dōu shì yōu shāng tā de xīn láo chéng wéi chóu fán lián yè
因为他一生的日子都是忧伤，他的辛劳成为愁烦，连夜
jiān xīn yě bù ān xī zhè yě shì xū kōng
间心也不安息。这也是虚空。

24 rén mò qiáng rú chī hē qiě ràng zì jǐ zài láo lù zhōng xiǎng měi fú wǒ kàn zhè yě shì
人莫强如吃喝，且让自己在劳碌中享美福。我看这也是
chū yú shén de shǒu
出于神的手。

25 yīn wèi lí le tā shuí néng chī yòng xiǎng shòu ne
因为离了他，谁能吃用、享受呢？

26 shén kàn shuí wéi hǎo jiù gěi shuí zhì huì zhī shí hé xǐ lè què jiāng xīn láo gěi zuì rén
神看谁为好，就给谁智慧、知识和喜乐；却将辛劳给罪人，
jiào tā jiāng suǒ shōu jù de suǒ duī jī de guī gěi shén kàn wéi hǎo de rén zhè yě shì xū
叫他 将 所 收 聚 的、所 堆 积 的，归 给 神 看 为 好 的 人。这也是虚
kōng yě shì bǔ fēng
空，也是捕风。

第三章

1 fán shì dōu yǒu dìng qī tiān xià gè yàng shì wù dōu yǒu dìng shí
凡事都有定期，天下各样事务都有定时。

2 shēng yǒu shí sǐ yǒu shí zāi zhòng yǒu shí bá chū suǒ zāi zhòng de yě yǒu shí
生有时，死有时；栽种有时，拔出所栽种的也有时；

3 shā lù yǒu shí yī zhì yǒu shí chāi huǐ yǒu shí jiàn zào yǒu shí
杀戮有时，医治有时；拆毁有时，建造有时；

4 kū yǒu shí xiào yǒu shí āi tòng yǒu shí tiào wǔ yǒu shí
哭有时，笑有时；哀恸有时，跳舞有时；

5 pāo zhì shí tou yǒu shí duī jù shí tou yǒu shí yōng bào yǒu shí bù yōng bào yǒu shí
抛掷石头有时，堆聚石头有时；拥抱有时，不拥抱有时；

6 xún zhǎo yǒu shí shī luò yǒu shí bǎo shǒu yǒu shí shě qì yǒu shí
寻找有时，失落有时；保守有时，舍弃有时；

- sī liè yǒu shí féng bǔ yǒu shí jìng mò yǒu shí shuō huà yǒu shí
7 撕裂有时，缝补有时；静默有时，说话有时；
- ài yǒu shí hèn yǒu shí zhàn zhēng yǒu shí hé píng yǒu shí
8 爱有时，恨有时；战争有时，和平有时。
- zhè yàng kàn lái zuò shì de rén zài tā de láo lù shàng yǒu shén me yì chù ne
9 这样看来，作事的人在他的劳碌上有什么益处呢？
- wǒ jiàn shén jiāng xīn láo gěi shì rén shǐ tā men zài qí zhōng cāo láo
10 我见神将辛劳给世人，使他们在其中操劳。
- shén zào wàn wù gè àn qí shí chéng wéi měi hǎo yòu jiāng yǒng yuǎn ān zhì zài shì rén
11 神造万物，各按其时成为美好，又将永远安置在世人心
xīn lǐ suī shì zhè yàng rén bìng bù néng cān tòu shén cóng shǐ zhì zhōng de zuò wéi
心里。虽是这 样，人并不能参透神从始至终的作为。
- wǒ zhī dào rén mò qiáng rú yì shēng xǐ lè xíng shàn
12 我知道人莫强如一生喜乐行善；
- bìng qiě rén rén chī hē zài tā yí qiè láo lù zhōng xiǎng měi fú zhè nǎi shì shén de ēn cì
13 并且人人吃喝，在他一切劳碌中享美福，这乃是神的恩赐。
- wǒ zhī dào shén yí qiè suǒ zuò de dōu bì yǒng cún wú kě zēng tiān wú kě jiǎn shǎo shén
14 我知道神一切所作的都必永存；无可增添，无可减少。神
zhè yàng xíng shì yào rén zài tā miàn qián jìng wèi tā
这样行，是要人在祂面前敬畏祂。
- xiàn jīn de shì zǎo xiān jiù yǒu le jiāng lái de shì zǎo yǐ yě yǒu le bìng qiě shén shǐ yǐ
15 现今的事早先就有了，将来的事早已也有了，并且神使已
guò de shì chóng xīn zài lái
过的事重新再来。
- wǒ yòu jiàn rì guāng zhī xià zài shěn pàn zhī chù yǒu jiān è zài gōng yì zhī chù yě yǒu
16 我又见日光之下，在审判之处有奸恶，在公义之处也有
jiān è
奸恶。
- wǒ xīn lǐ shuō shén bì shěn pàn yì rén hé è rén yīn wèi zài nà lǐ gè yàng shì wù gè
17 我心里说，神必审判义人和恶人；因为在那里，各样事务，各
yàng gōng zuò dōu yǒu dìng shí
样工作，都有定时。
- wǒ xīn lǐ shuō zhè nǎi wéi shì rén de yuán gù shì shén yào shì yàn tā men shǐ tā men
18 我心里说，这乃为世人的缘故，是神要试验他们，使他们
kàn jiàn zì jǐ bú guò xiàng shòu yí yàng
看见自己不过像兽一样。
- yīn wèi shì rén zāo yù de shòu yě zāo yù èr zhě suǒ zāo yù de dōu shì yí yàng zhè gè
19 因为世人遭遇的，兽也遭遇，二者所遭遇的都是一样：这个
zěn yàng sǐ nà gè yě zěn yàng sǐ qì xī dōu shì yí yàng rén bìng bù qiáng yú shòu yīn
怎样死，那个也怎样死，气息都是一样。人并不强于兽；因
wèi dōu shì xū kōng
为都是虚空。

- dōu wǎng yí chù qù dōu shì chū yú chén tǔ yě dōu guī yú chén tǔ
20 都 往 一 处 去，都 是 出 于 尘 土，也 都 归 于 尘 土。
- shuí zhī dào shì rén de qì shì wǎng shàng shēng shòu de qì shì xià rù dì ne
21 谁 知 道 世 人 的 气 是 往 上 升，兽 的 气 是 下 入 地 呢？
- gù cǐ wǒ jiàn rén mò qiáng rú zài tā suǒ zuò de shì shàng kuài lè yīn wèi zhè shì tā de
22 故 此，我 见 人 莫 强 如 在 他 所 作 的 事 上 快 乐，因 为 这 是 他 的
fèn tā shēn hòu de shì shuí huì lǐng tā lái kàn ne
分。他 身 后 的 事，谁 会 领 他 来 看 呢？

第四章

- wǒ yòu jiàn rì guāng zhī xià suǒ xíng de yí qiè qī yā kàn na shòu qī yā de liú lèi wú rén
1 我 又 见 日 光 之 下 所 行 的 一 切 欺 压。看 哪，受 欺 压 的 流 泪，无 人
ān wèi qī yā tā men de yǒu shì lì yě wú rén ān wèi tā men
安 慰；欺 压 他 们 的 有 势 力，也 无 人 安 慰 他 们。
- yīn cǐ wǒ zàn tàn nà zǎo yǐ sǐ de sǐ rén shèng guò nà hái huó zhe de huó rén
2 因 此，我 赞 叹 那 早 已 死 的 死 人，胜 过 那 还 活 着 的 活 人。
- bìng qiě wǒ yǐ wéi nà wèi céng shēng de jiù shì wèi jiàn guò rì guāng zhī xià è shì de bǐ
3 并 且 我 以 为 那 未 曾 生 的，就 是 未 见 过 日 光 之 下 恶 事 的，比
zhè liǎng děng rén gèng hǎo
这 两 等 人 更 好。
- wǒ yòu jiàn rén yí qiè de láo lù hé gōng zuò shàng gè yàng de jì néng bèi lín shè suǒ jí
4 我 又 见 人 一 切 的 劳 碌，和 工 作 上 各 样 的 技 能，被 邻 舍 所 嫉
dù zhè yě shì xū kōng yě shì bǔ fēng
妒。这 也 是 虚 空，也 是 捕 风。
- yú mèi rén bào zhe shǒu chī zì jǐ de ròu
5 愚 昧 人 抱 着 手，吃 自 己 的 肉。
- mǎn le yì bǎ dé xiǎng ān jìng qiáng rú mǎn le liǎng bǎ láo lù bǔ fēng
6 满 了 一 把，得 享 安 静，强 如 满 了 两 把，劳 碌 捕 风。
- wǒ yòu jiàn rì guāng zhī xià yǒu yí jiàn xū kōng de shì
7 我 又 见 日 光 之 下 有 一 件 虚 空 的 事。
- yǒu rén gū dān wú èr wú zǐ wú xiōng què láo lù bù xī yǎn mù yě bù yǐ cái fù wéi zú
8 有 人 孤 单 无 二，无 子 无 兄，却 劳 碌 不 息，眼 目 也 不 以 财 富 为 足。
tā shuō wǒ láo láo lù lù kè kǔ zì jǐ bù xiǎng fú lè dào dǐ shì wèi shuí ne zhè yě
他 说，我 劳 劳 碌 碌，刻 苦 自 己，不 享 福 乐，到 底 是 为 谁 呢？这 也
shì xū kōng shì jí zhòng de xīn láo
是 虚 空，是 极 重 的 辛 劳。
- liǎng gè rén zǒng bǐ yí gè rén hǎo yīn wèi èr rén láo lù kě dé měi hǎo de chóu bào
9 两 个 人 总 比 一 个 人 好，因 为 二 人 劳 碌，可 得 美 好 的 酬 报；
- ruò shì diē dǎo yì rén kě yǐ fú qǐ tā de tóng bàn ruò shì gū shēn diē dǎo méi yǒu bié rén
10 若 是 跌 倒，一 人 可 以 扶 起 他 的 同 伴。若 是 孤 身 跌 倒，没 有 别 人
fú tā qǐ lái zhè rén jiù yǒu huò le
扶 他 起 来，这 人 就 有 祸 了！

- zài zhě èr rén tóng shuì jiù dōu nuǎn huo yì rén dú shuì zěn néng nuǎn huo ne
 11 再者，二人同睡就都暖和，一人独睡怎能暖和呢？
- yǒu rén néng dǎ shèng gū shēn yì rén ruò yǒu èr rén biàn néng dǐ dǎng tā sān gǔ hé
 12 有人能打胜孤身一人，若有二人便能抵挡他；三股合
 chéng de shéng zi bù róng yì zhé duàn
 成的绳子，不容易折断。
- pín qióng ér yǒu zhì huì de shào nián rén shèng guò nián lǎo bú zài nà jiàn de yú mèi
 13 贫穷而有智慧的少年人，胜过年老不再纳谏的愚昧
 wáng
 王。
- yīn wèi rén néng cóng jiān lǎo zhōng chū lái zuò wáng suī rán tā zài guó zhōng shēng lái
 14 因为人能从监牢中出来作王，虽然他在国中生来
 yuán shì pín qióng de
 原是贫穷的。
- wǒ jiàn rì guāng zhī xià yí qiè xíng dòng de huó rén dōu suí cóng nà shào nián rén jiù shì
 15 我见日光之下一切行动的活人都随从那少年人，就是
 qǐ lái dài tì lǎo wáng de jì chéng rén
 起来代替老王的继承人。
- tā suǒ zhì lǐ de zhòng rén jiù shì tā de bǎi xìng duō dé wú shù dàn hòu lái de rén bìng
 16 他所治理的众人，就是他的百姓，多得无数；但后来的人并
 bù xǐ yuè tā zhè shí zài yě shì xū kōng yě shì bǔ fēng
 不喜悦他。这实在也是虚空，也是捕风。

第五章

- nǐ dào shén de diàn yào jǐn shèn jiǎo bù jìn qián líng tīng shèng guò yú mèi rén xiàn jì
 1 你到神的殿要谨慎脚步；近前聆听，胜过愚昧人献祭；
 yīn wèi tā men bù zhī dào suǒ zuò de shì è
 因为他们不知道所作的是恶。
- nǐ zài shén miàn qián bù kě mào shì kāi kǒu yě bù kě xīn jí fā yán yīn wèi shén zài tiān
 2 你在神面前不可冒失开口，也不可心急发言；因为神在天
 shàng nǐ zài dì shàng suǒ yǐ nǐ de yán yǔ yào guǎ shǎo
 上，你在地 上，所以你的言语要寡少。
- fán rǎo duō lìng rén zuò mèng yán yǔ duō xiǎn chū yú mèi
 3 烦扰多，令人作梦；言语多，显出愚昧。
- nǐ xiàng shén xǔ yuàn cháng huán bù kě chí yán yīn tā bù xǐ yuè yú mèi rén nǐ xǔ le
 4 你向神许愿，偿还不可迟延，因他不喜悦愚昧人。你许了
 yuàn jiù dāng cháng huán
 愿，就当偿还。
- nǐ xǔ yuàn bù huán bù rú bù xǔ
 5 你许愿不还，不如不许。
- bù kě rèn nǐ de kǒu shǐ ròu tǐ fàn zuì yě bù kě zài shǐ zhě miàn qián shuō shì cuò xǔ le
 6 不可任你的口使肉体犯罪，也不可在使者面前说是错许了。

wèi hé shǐ shén yīn nǐ de shēng yīn fā nù bài huài nǐ shǒu suǒ zuò de ne
为何使神因你的声音发怒，败坏你手所作的呢？

duō mèng hé duō yán qí zhōng yě dōu shì xū kōng nǐ zhǐ yào jìng wèi shén

7 多梦和多言，其中也都是虚空；你只要敬畏神。

nǐ ruò zài yì shěng zhī zhōng jiàn qióng rén shòu qī yā gōng yì hé gōng lǐ bèi duó qù bú
你若在一省之中见穷人受欺压，公义和公理被夺去，不
yào yīn cǐ chà yì yīn yǒu yí wèi gāo guò jū gāo wèi de zài jiàn chá zài tā men yǐ shàng
要因此诧异；因有一位高过居高位的在监察；在他们以上
hái yǒu gèng gāo de
还有更高的。

jūn wáng zhù zhòng tián dì de gēng zhòng duì guó zǒng shì yǒu yì

9 君王注重田地的耕种，对国总是有益。

ài yín zi de bù yīn dé yín zi zhī zú ài fēng fù de yě bù yīn yǒu shōu rù zhī zú zhè yě
10 爱银子的，不因得银子知足；爱丰富的，也不因有收入知足。这也
shì xū kōng
是虚空。

huò wù zēng duō chī de rén yě zēng duō wù zhǔ dé shén me yì chù ne bú guò yǎn kàn
11 货物增多，吃的人也增多，物主得什么益处呢？不过眼看
ér yǐ
而已。

láo lì de rén bù jū chī duō chī shǎo shuì de xiāng tián fù zú rén de fēng zú què bù róng
12 劳力的人不拘吃多吃少，睡得香甜；富足人的丰足，却不容
tā shuì jiào
他睡觉。

wǒ jiàn rì guāng zhī xià yǒu yí dà huò huàn jiù shì cái zhu shǒu zhù cái fù fǎn hài zì
13 我见日光之下有一大祸患，就是财主守住财富，反害自
jǐ
己。

yīn shēng yì bú shùn zhè xiē cái fù jiù sàng shī nà rén ruò shēng le ér zǐ shǒu lǐ yě yì
14 因生意不顺，这些财富就丧失；那人若生了儿子，手里也一
wú suǒ yǒu
无所有。

tā zěn yàng chū mǔ fù chì shēn ér lái yě bì zhào yàng chì shēn ér qù tā suǒ láo lù dé
15 他怎样出母腹赤身而来，也必照样赤身而去；他所劳碌得
lái de shǒu zhōng fēn háo bù néng dài qù
来的，手中分毫不能带去。

tā lái de qíng xíng zěn yàng tā qù de qíng xíng yě zěn yàng zhè yě shì yí dà huò huàn
16 他来的情形怎样，他去的情形也怎样，这也是一大祸患；
tā wèi fēng láo lù yǒu shén me yì chù ne
他为风劳碌有什么益处呢？

tā zhōng shēn zài hēi àn zhōng chī hē duō yǒu fán nǎo bìng tòng fèn yuàn

17 他终身在黑暗中吃喝，多有烦恼、病痛、愤怨。

- wǒ suǒ jiàn wéi shàn wéi měi de jiù shì rén zài shén cì tā yì shēng yǒu shù de rì zi chī
18 我所见为善为美的，就是人在神赐他一生有数的日子吃
hē zài rì guāng zhī xià yí qiè láo lù zhōng xiǎng měi fú yīn wèi zhè shì tā de fèn
喝，在日光之下一切劳碌中享美福，因为这是他的分。
- shén cì gè rén zī cái fēng fù shǐ tā néng yǐ chī yòng néng qǔ zì jǐ de fèn zài tā láo
19 神赐各人资财丰富，使他能以吃用，能取自己的分，在他劳
lù zhōng kuài lè zhè nǎi shì shén de ēn cì
碌中快乐，这乃是神的恩赐。
- tā bù duō sī niàn zì jǐ yì shēng de rì zi yīn wèi shén shǐ tā de xīn máng yú xiǎng lè
20 他不多思念自己一生的日子，因为神使他的心忙于享乐。

第六章

- wǒ jiàn rì guāng zhī xià yǒu yī huò huàn zhòng yā zài rén shēn shàng
1 我见日光之下有一祸患，重压在人身上，
- jiù shì rén méng shén cì tā zī cái fēng fù zūn róng yǐ zhì tā xīn lǐ suǒ yuàn de yí
2 就是人蒙神赐他资财、丰富、尊荣，以致他心里所愿的一
yàng dōu bù quē zhǐ shì shén shǐ tā bù néng chī yòng fǎn yǒu wài rén lái chī yòng zhè
样都不缺，只是神使他不能吃用，反有外人来吃用。这
shì xū kōng yě shì dà huò huàn
是虚空，也是大祸患。
- rén ruò shēng yī bǎi gè ér nǚ huó xǔ duō suì shù yǐ zhì tā de nián rì shèn duō xīn lǐ
3 人若生一百个儿女，活许多岁数，以致他的年日甚多，心里
què bù dé mǎn xiǎng fú lè yòu bù dé ān zàng wǒ jiù shuō nà bú dào qī ér luò de tāi bǐ
却不得满享福乐，又不得安葬；我就说，那不到期而落的胎比
tā dào hǎo
他倒好；
- yīn wèi zhè tāi xū xū ér lái àn àn ér qù míng zì bèi hēi àn zhē bì
4 因为这胎虚虚而来，暗暗而去，名字被黑暗遮蔽；
- bìng qiě méi yǒu jiàn guò tiān rì yě háo wú zhī jué zhè tāi bǐ nà rén dào xiǎng ān xī
5 并且没有见过天日，也毫无知觉；这胎比那人倒享安息。
- nà rén jí shǐ huó qiān nián zài huó qiān nián què bù dé xiǎng měi fú zhòng rén qǐ bù
6 那人即使活千年，再活千年，却不得享美福，众人岂不
dōu guī yí gè dì fāng qù ma
都归一个地方去么？
- rén de láo lù dōu shì wèi kǒu fù kǒu yù què bù mǎn zú
7 人的劳碌都是为口腹，口欲却不满足。
- zhì huì rén bǐ yú mèi rén yǒu shén me cháng chù ne qióng rén zài huó rén miàn qián zhī
8 智慧人比愚昧人有什么长处呢？穷人在活人面前知
dào rú hé xíng yǒu shén me cháng chù ne
道如何行，有什么长处呢？
- yǎn jīng kàn jiàn bǐ xīn lǐ wàng xiǎng yào hǎo zhè yě shì xū kōng yě shì bǔ fēng
9 眼睛看见，比心里妄想要好。这也是虚空，也是捕风。

xiàn jīn yǒu de zǎo yǐ mìng dìng le dà jiā dōu zhī dào rén shì zěn yàng tā bù néng yǔ
10 现今有的, 早已命定了; 大家都知道人是怎样, 他不能与
nà bǐ zì jǐ lì dà de xiāng zhēng
那比自己力大的相争。

jiā zēng xū kōng de shì jì duō zhè yǔ rén yǒu shén me yì chù ne
11 加增虚空的事既多, 这与人有什么益处呢?

rén yì shēng xū dù de rì zi rú tóng yǐng ér jīng guò shuí zhī dào yì shēng zhōng shén
12 人一生虚度的日子, 如同影儿经过, 谁知道一生中什
me yǔ tā yǒu yì ne shuí néng gào su rén shēn hòu zài rì guāng zhī xià yǒu shén me shì
么与他有益呢? 谁能告诉人身后在日光之下有什么事
ne
呢?

第七章

míng yù qiáng rú guì zhòng de gāo yóu rén sǐ de rì zi shèng guò chū shēng de rì zi
1 名誉强如贵重的膏油; 人死的日子胜过出生的日子。

wǎng zāo sàng de jiā qù qiáng rú wǎng yàn lè de jiā qù yīn wèi sǐ shì zhòng rén de jié
2 往遭丧的家去, 强如往宴乐的家去; 因为死是众人的结
jú huó rén bì jiāng zhè shì fàng zài xīn shàng
局, 活人必将这事放在心上。

yōu chóu qiáng rú xǐ xiào yīn wèi chóu róng shǐ xīn dé yì chù
3 忧愁强如喜笑; 因为愁容使心得益处。

zhì huì rén de xīn zài zāo sàng zhī jiā yú mèi rén de xīn zài kuài lè zhī jiā
4 智慧人的心在遭丧之家; 愚昧人的心在快乐之家。

tīng zhì huì rén de zé bèi qiáng rú tīng yú mèi rén de gē chàng
5 听智慧人的责备, 强如听愚昧人的歌唱。

yú mèi rén de xiào shēng hǎo xiàng guō xià shāo jīng jí de bào shēng zhè yě shì xū kōng
6 愚昧人的笑声, 好像锅下烧荆棘的爆声; 这也是虚空。

qī yā huì shǐ zhì huì rén kuáng wàng huì lù néng bài huài rén xīn
7 欺压会使智慧人狂妄; 贿赂能败坏人心。

shì qíng de zhōng jú qiáng rú shì qíng de qǐ tóu líng lǐ rěn nài shèng guò líng lǐ gāo ào
8 事情的终局, 强如事情的起头; 灵里忍耐, 胜过灵里高傲。

nǐ bú yào líng lǐ jí zào nǎo nù yīn wèi nǎo nù cún zài yú mèi rén de huái zhōng
9 你不要灵里急躁恼怒, 因为恼怒存在愚昧人的怀中。

bú yào shuō wèi hé xiān qián de rì zi qiáng guò rú jīn de rì zi ne nǐ zhè yàng wèn bú
10 不要说, 为何先前的日子强过如今的日子呢? 你这样问, 不
shì chū yú zhì huì
是出于智慧。

zhì huì hé jī yè dōu shì hǎo de duì dé jiàn tiān rì de rén nǎi shì yì chù
11 智慧和基业都是好的, 对得见天日的人乃是益处。

- yīn wèi zhì huì hù bì rén hǎo xiàng yín qián hù bì rén yí yàng wéi dú zhì huì néng bǎo
12 因为智慧护庇人，好像银钱护庇人一样。惟独智慧能保
quán zhì huì rén de shēng mìng zhè jiù shì zhī shí de yì chù
全智慧人的生命；这就是知识的益处。
- nǐ yào chá kàn shén de zuò wéi yīn shén suǒ wān qū de shuí néng biàn wéi zhí ne
13 你要察看神的作为；因神所弯曲的，谁能变为直呢？
- yù hēng tōng de rì zi nǐ dāng xǐ lè zāo huàn nàn de rì zi nǐ dāng sī xiǎng shén
14 遇亨通的日子，你当喜乐；遭患难的日子，你当思想；神
zào le zhè yàng yě zào le nà yàng wèi jiào rén chá bù chū shēn hòu yǒu shén me shì
造了这样，也造了那样，为叫人查不出身后有什么事。
- wǒ zài xū dù de rì zi zhōng jiàn guò yí qiè de shì yǒu yì rén zài zì jǐ de yì zhōng miè
15 我在虚度的日子中见过一切的事：有义人在自己的义中灭
wáng yǒu è rén zài zì jǐ de è zhōng xiǎng cháng shòu
亡；有恶人在自己的恶中享长寿。
- bú yào xíng yì guò fèn yě bú yào guò yú zì chēng zhì huì hé bì zì qǔ bài wáng ne
16 不要行义过分，也不要过于自逞智慧，何必自取败亡呢？
- bú yào xíng è guò fèn yě bú yào zuò yú mèi rén hé bì bú dào qī ér sǐ ne
17 不要行恶过分，也不要作愚昧人，何必不到期而死呢？
- nǐ zuì hǎo chí zhù zhè gè nà gè yě bú yào fàng sōng yīn wèi jìng wèi shén de rén bì
18 你最好持住这个，那个也不要放松；因为敬畏神的人，必
quán dōu jiān gù
全都兼顾。
- zhì huì shǐ yǒu zhì huì de rén bǐ chéng zhōng shí gè zhǎng quán de rén gèng yǒu néng lì
19 智慧使有智慧的人，比城中十个掌权的人更有能力。
- xíng shàn ér bú fàn zuì de yì rén dì shàng shí zài méi yǒu
20 行善而不犯罪的义人，地上实在没有。
- rén suǒ shuō de yí qiè huà nǐ bú yào fàng zài xīn shàng kǒng pà tīng jiàn nǐ de pú rén
21 人所说的一切话，你不要放在心上，恐怕听见你的仆人
zhòu zǔ nǐ
咒诅你。
- yīn wèi nǐ xīn lǐ zhī dào zì jǐ yě céng duō cì zhòu zǔ bié rén
22 因为你心里知道，自己也曾多次咒诅别人。
- wǒ céng yòng zhì huì shì yàn zhè yí qiè shì wǒ shuō wǒ yào yǒu zhì huì zhì huì què lí wǒ
23 我曾 用智慧试验这一切事；我说，我要有智慧，智慧却离我
yuǎn
远。
- yǐ yǒu de shì lí wǒ shèn yuǎn shēn ér yòu shēn shuí néng cè tòu ne
24 已有的事离我甚远，深而又深，谁能测透呢？
- wǒ zhuǎn niàn yì xīn yào zhī dào yào chá jiū yào xún qiú zhì huì hé shì lǐ yòu yào zhī
25 我转念，一心要知道，要查究，要寻求智慧和事理；又要知
dào xié è wéi yú mèi yú mèi wéi kuáng wàng
道邪恶为愚昧，愚昧为狂妄。

- wǒ fā xiàn yǒu yì děng fù rén bǐ sǐ hái kǔ dú tā de xīn shì xiàn jǐng wǎng luó shǒu shì
26 我发现有一等妇人比死还苦毒：她的心是陷阱网罗，手是
suǒ liàn méng shén xǐ yuè de rén bì duǒ bì tā yǒu zuì de rén què bèi tā chán zhù
锁链。蒙神喜悦的人必躲避她；有罪的人却被她缠住。
- chuán dào zhě shuō kàn na zhè shì wǒ fā xiàn de wǒ zhú yī tuī suàn yào zhǎo chū shì
27 传道者说，看哪，这是我发现的；我逐一推算，要找出事
lǐ
理，
- wǒ xīn réng zài xún zhǎo què wèi xún dào zài yī qiān rén zhōng wǒ xún dào yí gè zhèng
28 我心仍在寻找，却未寻到。在一千人中，我寻到一个正
zhí rén dàn zài zhè xiē rén zhōng què xún bú dào yí gè fù rén
直人，但在这些人中，却寻不到一个妇人。
- kàn na wǒ suǒ zhǎo dào de zhǐ yǒu yí jiàn jiù shì shén jiāng rén zào dé zhèng zhí dàn
29 看哪，我所找到的只有一件，就是神将人造得正直，但
tā men què xún chū xǔ duō qiǎo jì
他们却寻出许多巧计。

第八章

- shuí rú zhì huì rén ne shuí zhī dào shì qíng de jiě shì ne rén de zhì huì shǐ tā de liǎn fā
1 谁如智慧人呢？谁知道事情的解释呢？人的智慧使他的脸发
guāng bìng shǐ tā liǎn shàng de lì qì gǎi biàn
光，并使他脸上的戾气改变。
- wǒ quàn nǐ zūn shǒu wáng de mìng lìng yīn wèi zhè shì nǐ zài shén qián qǐ de shì
2 我劝你遵守王的命令；因为这是你在神前起的誓。
- bú yào jí zhe lí kāi wáng de miàn qián bú yào cān yù è shì yīn wèi fán wáng suǒ xǐ
3 不要急着离开王的面前，不要参与恶事，因为凡王所喜
yuè de shì tā dōu yào xíng
悦的事，他都要行。
- wáng de huà běn yǒu quán lì shuí huì wèn tā shuō nǐ zài zuò shén me ne
4 王的话本有权力，谁会问他说，你在作什么呢？
- fán zūn shǒu mìng lìng de bì bù jīng lì huò huàn zhì huì rén de xīn néng xiǎo dé shí jī hé
5 凡遵守命令的，必不经历祸患；智慧人的心能晓得时机和
dìng lì
定例。
- gè yàng shì wù chéng jiù dōu yǒu shí jī hé dìng lì zòng rán rén de kǔ nán zhòng yā zài
6 各样事务成就都有时机和定例，纵然人的苦难重压在
tā shēn shàng
他身上；
- tā bù zhī dào jiāng lái de shì yīn wèi jiāng lái rú hé shuí néng gào su tā ne
7 他不知道将来的事，因为将来如何，谁能告诉他呢？
- wú rén yǒu quán lì zhāng guǎn qì xī jiāng qì xī liú zhù yě wú rén yǒu quán lì zhāng
8 无人有权力掌管气息，将气息留住；也无人有权力掌

guǎn sǐ qī zài zhēng zhàn shí wú rén néng miǎn yì xié è yě bù néng jiù zì jǐ de zhǔ
管死期；在争战时，无人能免役，邪恶也不能救自己的主
人。

zhè yí qiè wǒ dōu jiàn guò yě zhuān xīn chá kǎo rì guāng zhī xià suǒ zuò de yí qiè shì
9 这一切我都见过，也专心查考日光之下所作的一切事；
yǒu shí zhè rén guǎn xiá nà rén shǐ tā shòu hài
有时这人管辖那人，使他受害。

rán hòu wǒ jiàn è rén dé yǐ mái zàng tā men shēng qián jìn rù bìng lí kāi shèng chù
10 然后我见恶人得以埋葬，他们生前进入并离开圣处，
què zài tā men zhè yàng xíng de chéng zhōng bèi rén wàng jì zhè yě shì xū kōng
却在他们这样行的城中被人忘记。这也是虚空。

yīn wèi duì è shì de pàn jué bù lì kè zhí xíng suǒ yǐ shì rén mǎn xīn zuò è
11 因为对恶事的判决不立刻执行，所以世人满心作恶。

zuì rén suī rán zuò è bǎi cì dào xiǎng cháng shòu rán ér wǒ yě zhī dào jìng wèi shén
12 罪人虽然作恶百次，倒享长寿；然而我也知道，敬畏神
de jiù shì zài tā miàn qián jìng wèi de rén zhōng jiǔ bì dé fú lè
的，就是在祂面前敬畏的人，终久必得福乐。

è rén què bù dé fú lè yě bù dé xiǎng cháng shòu tā de rì zi hǎo xiàng yǐng ér yīn tā
13 恶人却不得福乐，也不得享长寿；他的日子好像影儿，因他
zài shén miàn qián bù cún jìng wèi
在神面前不存敬畏。

dì shàng yǒu yí jiàn xū kōng de shì jiù shì yì rén zhào è rén suǒ xíng de zāo bào yòu
14 地上有一件虚空的事，就是义人照恶人所行的遭报，又
yǒu è rén zhào yì rén suǒ xíng de zāo bào wǒ shuō zhè yě shì xū kōng
有恶人照义人所行的遭报。我说，这也是虚空。

wǒ jiù chēng zàn kuài lè yuán lái rén zài rì guāng zhī xià mò qiáng rú chī hē kuài lè
15 我就称赞快乐，原来人在日光之下，莫强如吃喝快乐；
yīn wèi zài rì guāng zhī xià shén suǒ cì tā yì shēng de rì zi lǐ zhè bì zài tā de láo lù
因为在日光之下神所赐他一生的日子里，这必在他的劳碌
zhōng shí cháng bàn suí tā
中，时常伴随他。

wǒ zhuān xīn yào rèn shí zhì huì yào kàn dì shàng suǒ zuò yí qiè xīn láo de shì yǒu zhòu
16 我专心要认识智慧，要看地上所作一切辛劳的事。（有昼
yè bù shuì jiào bù hé yǎn de
夜不睡觉不合眼的。）

wǒ jiù kàn míng shén yí qiè de zuò wéi zhī dào rén chá bù chū rì guāng zhī xià suǒ zuò de
17 我就看明神一切的作为，知道人查不出日光之下所作的
shì yīn wèi rèn píng rén láo lù xún suǒ dōu zhǎo bù chū lái zhì huì rén suī shuō tā bì zhī
事；因为任凭人劳碌寻索，都找不出来；智慧人虽说他必知
dào yě zhǎo bù chū lái
道，也找不出来。

第九章

- wǒ jiāng zhè yí qiè shì fàng zài xīn shàng xiáng xì kǎo jiū jiù kàn míng yì rén hé zhì huì
1 我 将 这 一 切 事 放 在 心 上 ， 详 细 考 究 ， 就 看 明 义 人 和 智 慧
rén bìng tā men de zuò wéi dōu zài shén shǒu zhōng huò shì ài huò shì hèn rén bù
人 ， 并 他 们 的 作 为 ， 都 在 神 手 中 ； 或 是 爱 ， 或 是 恨 ， 人 不
néng zhī dào yí qiè dōu zài tā men de qián miàn
能 知 道 ； 一 切 都 在 他 们 的 前 面 。
- fán lín dào zhòng rén de shì dōu shì yí yàng yì rén hé è rén hǎo rén jié jìng rén hé bù
2 凡 临 到 众 人 的 事 都 是 一 样 ： 义 人 和 恶 人 ， 好 人 、 洁 净 人 和 不
jié jìng rén xiàn jì de hé bú xiàn jì de suǒ zāo yù de dōu shì yí yàng hǎo rén rú hé
洁 净 人 ， 献 祭 的 和 不 献 祭 的 ， 所 遭 遇 的 都 是 一 样 。 好 人 如 何 ，
zuì rén yě rú hé qǐ shì de rú hé pà qǐ shì de yě rú hé
罪 人 也 如 何 ； 起 誓 的 如 何 ， 怕 起 誓 的 也 如 何 。
- zài rì guāng zhī xià suǒ xíng de yí qiè shì shàng yǒu yī huò huàn jiù shì zhòng rén suǒ zāo
3 在 日 光 之 下 所 行 的 一 切 事 上 有 一 祸 患 ， 就 是 众 人 所 遭
yù de dōu shì yí yàng bìng qiě shì rén de xīn chōng mǎn le è tā men huó zhe de shí hou
遇 的 都 是 一 样 ； 并 且 世 人 的 心 充 满 了 恶 ； 他 们 活 着 的 时 候
xīn lǐ kuáng wàng hòu lái jiù guī sǐ rén nà lǐ qù le
心 里 狂 妄 ， 后 来 就 归 死 人 那 里 去 了 。
- yǔ yí qiè huó rén xiāng lián de nà rén hái yǒu zhǐ wàng yīn wèi huó zhe de gǒu bǐ sǐ le
4 与 一 切 活 人 相 连 的 ， 那 人 还 有 指 望 ， 因 为 活 着 的 狗 比 死 了
de shī zi gèng qiáng
的 狮 子 更 强 。
- huó zhe de rén zhī dào zì jǐ bì sǐ sǐ le de rén què háo wú suǒ zhī yě bú zài dé shǎng
5 活 着 的 人 知 道 自 己 必 死 ； 死 了 的 人 却 毫 无 所 知 ， 也 不 再 得 赏
cì tā men de míng bèi rén yí wàng
赐 ； 他 们 的 名 被 人 遗 忘 。
- tā men de ài tā men de hèn tā men de jí dù zǎo dōu xiāo miè le zài rì guāng zhī
6 他 们 的 爱 ， 他 们 的 恨 ， 他 们 的 嫉 妒 ， 早 都 消 灭 了 ； 在 日 光 之
xià suǒ xíng de yí qiè shì shàng tā men yǒng bú zài yǒu fèn le
下 所 行 的 一 切 事 上 ， 他 们 永 不 再 有 分 了 。
- nǐ zhǐ guǎn qù huān huān xǐ xǐ chī nǐ de fàn xīn zhōng kuài lè hē nǐ de jiǔ yīn wèi shén
7 你 只 管 去 欢 欢 喜 喜 吃 你 的 饭 ， 心 中 快 乐 喝 你 的 酒 ， 因 为 神
yǐ jīng yuè nà nǐ de zuò wéi
已 经 悦 纳 你 的 作 为 。
- nǐ de yī fu dāng shí cháng jié bái nǐ de tóu shàng yě bú yào quē shǎo gāo yóu
8 你 的 衣 服 当 时 常 洁 白 ， 你 的 头 上 也 不 要 缺 少 膏 油 。
- zài nǐ yì shēng xū kōng de rì zi jiù shì shén cì nǐ zài rì guāng zhī xià yí qiè xū kōng de
9 在 你 一 生 虚 空 的 日 子 ， 就 是 神 赐 你 在 日 光 之 下 一 切 虚 空 的
rì zi dāng tóng nǐ suǒ ài de qī zi xiǎng shòu rén shēng yīn wèi nà shì nǐ yì shēng zài
日 子 ， 当 同 你 所 爱 的 妻 子 ， 享 受 人 生 ， 因 为 那 是 你 一 生 在

rì guāng zhī xià láo lù de shì shàng suǒ dé de fēn
日 光 之 下 劳 碌 的 事 上 所 得 的 分。

- 10 fán nǐ shǒu suǒ dāng zuò de shì yào jìn lì qù zuò yīn wèi zài nǐ suǒ yào qù de yīn jiān
凡 你 手 所 当 作 的 事 要 尽 力 去 作； 因 为 在 你 所 要 去 的 阴 间，
méi yǒu gōng zuò méi yǒu móu suàn méi yǒu zhī shí yě méi yǒu zhì huì
没 有 工 作， 没 有 谋 算， 没 有 知 识， 也 没 有 智 慧。

- 11 wǒ yòu jiàn rì guāng zhī xià kuài pǎo de wèi bì néng yíng lì zhàn de wèi bì dé shèng
我 又 见 日 光 之 下 快 跑 的 未 必 能 赢， 力 战 的 未 必 得 胜，
bìng qiě zhì huì de wèi bì dé liáng shí cōng míng de wèi bì dé zī cái yǒu zhī shí de yě wèi
并 且 智 慧 的 未 必 得 粮 食， 聪 明 的 未 必 得 资 财， 有 知 识 的 也 未
bì dé xǐ yuè suǒ lín dào zhòng rén de shì zài yú shí hòu hé jī huì
必 得 喜 悦； 所 临 到 众 人 的， 是 在 于 时 候 和 机 会。

- 12 yuán lái rén yě bù zhī dào zì jǐ de shí hòu yú bèi è wǎng quān zhù niǎo bèi wǎng luó
原 来 人 也 不 知 道 自 己 的 时 候： 鱼 被 恶 网 圈 住， 鸟 被 网 罗
zhuō zhù huò huàn hū rán lín dào de shí hòu shì rén xiàn zài qí zhōng yě shì rú cǐ
捉 住， 祸 患 忽 然 临 到 的 时 候， 世 人 陷 在 其 中 也 是 如 此。

- 13 wǒ yě jiàn rì guāng zhī xià yǒu yí jiàn shì nǎi shì zhì huì jù wǒ kàn shì dà de
我 也 见 日 光 之 下 有 一 件 事 乃 是 智 慧， 据 我 看 是 大 的，

- 14 jiù shì yǒu yí xiǎo chéng qí zhōng de rén shù xī shǎo yǒu dà jūn wáng lái gōng jī jiāng
就 是 有 一 小 城， 其 中 的 人 数 稀 少， 有 大 君 王 来 攻 击， 将
chéng wéi kùn xiū zhù gāo lěi gōng dǎ
城 围 困， 修 筑 高 垒 攻 打。

- 15 chéng zhōng yǒu yí gè pín qióng de zhì huì rén tā yòng zhì huì jiù le nà chéng què méi
城 中 有 一 个 贫 穷 的 智 慧 人， 他 用 智 慧 救 了 那 城， 却 没
yǒu rén jì niàn nà qióng rén
有 人 记 念 那 穷 人。

- 16 wǒ jiù shuō zhì huì shèng guò yǒng lì rán ér nà pín qióng rén de zhì huì bèi rén miǎo shì
我 就 说， 智 慧 胜 过 勇 力； 然 而 那 贫 穷 人 的 智 慧 被 人 藐 视，
tā de huà yě wú rén tīng cóng
他 的 话 也 无 人 听 从。

- 17 zhì huì rén zài ān jìng zhōng suǒ shuō de huà bǐ zhǎng quán zhě zài yú mèi rén zhōng de
智 慧 人 在 安 静 中 所 说 的 话， 比 掌 权 者 在 愚 昧 人 中 的
hǎn shēng gèng yǒu rén tīng
喊 声 更 有 人 听。

- 18 zhì huì shèng guò dǎ zhàng de bīng qì dàn yí gè zuì rén néng bài huài xǔ duō shàn shì
智 慧 胜 过 打 仗 的 兵 器； 但 一 个 罪 人 能 败 坏 许 多 善 事。

第十章

- 1 sǐ cāng yíng shǐ tiáo zhì xiāng liào zhě de gāo yóu biàn chòu fā jiào zhè yàng yì diǎn yú
死 苍 蝇 使 调 制 香 料 者 的 膏 油 变 臭 发 酵； 这 样， 一 点 愚
mèi yě bài huài zhì huì hé zūn róng
昧 也 败 坏 智 慧 和 尊 荣。

- zhì huì rén de xīn piān yòu yú mèi rén de xīn piān zuǒ
2 智慧人的心偏右；愚昧人的心偏左。
- bìng qiě yú mèi rén xíng zài lù shàng xiǎn chū wú zhī gào su zhòng rén tā shì yú mèi rén
3 并且愚昧人行在路上显出无知，告诉众人他是愚昧人。
- zhǎng quán zhě ruò xiàng nǐ shēng qì nǐ bú yào lí kāi běn wèi yīn wèi róu hé néng miǎn dà guò
4 掌权者若向你生气，你不要离开本位，因为柔和能免大过。
- wǒ jiàn rì guāng zhī xià yǒu yī huò huàn sì hū chū yú zhǎng quán zhě de cuò wù
5 我见日光之下有一祸患，似乎出于掌权者的错误，
- jiù shì yú mèi rén duō jū gāo wèi fù zú rén zuò zài dī wèi
6 就是愚昧人多居高位，富足人坐在低位。
- wǒ jiàn guò pú rén qí mǎ shǒu lǐng xiàng pú rén zài dì shàng bù xíng
7 我见过仆人骑马，首领像仆人在地上步行。
- wā xiàn kēng de zì jǐ bì diào zài qí zhōng chāi tōng qiáng yuán de bì wéi shé suǒ yǎo
8 挖陷坑的，自己必掉在其中；拆通墙垣的，必为蛇所咬。
- kāi záo shí tou de bì shòu sǔn shāng pī kāi mù tou de bì zāo wēi xiǎn
9 开凿石头的，必受损伤；劈开木头的，必遭危险。
- tiě qì dùn le ruò bù jiāng rèn mó kuài jiù bì duō fèi lì qì dàn zhì huì yǒu yì shǐ rén chéng gōng
10 铁器钝了，若不将刃磨快，就必多费力气；但智慧有益，使人成功。
- wèi xíng fǎ shù yǐ xiān shé ruò yǎo rén hòu xíng fǎ shù jiù wú yì le
11 未行法术以先，蛇若咬人，后行法术就无益了。
- zhì huì rén de kǒu shuō chū ēn yán yú mèi rén de zuǐ tūn miè zì jǐ
12 智慧人的口说出恩言，愚昧人的嘴吞灭自己。
- tā kǒu zhōng de yán yǔ qǐ tóu shì yú mèi tā huà de mò wěi shì jiān è de kuáng wàng
13 他口中的言语起头是愚昧；他话的末尾是奸恶的狂妄。
- yú mèi rén duō yán duō yǔ rén bù zhī jiāng lái yǒu shén me shì tā shēn hòu de shì shuí néng gào su tā ne
14 愚昧人多言多语。人不知将来有什么事；他身后的事谁能告诉他呢？
- yú mèi rén de láo lù shǐ zì jǐ kùn fá yīn wèi lián rú hé jìn chéng tā yě bù zhī dào
15 愚昧人的劳碌使自己困乏，因为连如何进城他也不知道。
- bāng guó a nǐ de wáng ruò shì hái tóng nǐ de zhòng shǒu lǐng zǎo chén chī hē yàn lè nǐ jiù yǒu huò le
16 邦国啊，你的王若是孩童，你的众首领早晨吃喝宴乐，你就有祸了！
- bāng guó a nǐ de wáng ruò shì guì zhòu zhī zǐ nǐ de zhòng shǒu lǐng àn shí chī hē wèi
17 邦国啊，你的王若是贵胄之子，你的众首领按时吃喝，为

yào bǔ lì bù wèi jiǔ zuì nǐ jiù yǒu fú le
要补力, 不为酒醉, 你就有福了!

yīn rén lǎn duò fáng dǐng tā xià yīn rén shǒu lǎn fáng wū dī lòu
18 因人懒惰, 房顶塌下; 因人手懒, 房屋滴漏。

rén shè bǎi yán xí shì wèi xǐ xiào jiǔ shǐ rén shēng kuài huó qián jiào wàn shì yīng xīn
19 人设摆筵席是为喜笑; 酒使人生快活; 钱叫万事应心。

nǐ bù kě zhòu zǔ jūn wáng shèn zhì bù kě xīn huái cǐ niàn yě bù kě zài nǐ wò fáng zhòu
20 你不可咒诅君王, 甚至不可心怀此念; 也不可在你卧房咒
zǔ fù hù yīn wèi kōng zhōng de niǎo bì chuán sòng zhè shēng yīn yǒu chì bǎng de yě bì
诅富户; 因为空中的鸟必传送这声音, 有翅膀的也必
shù shuō zhè shì
述说这事。

第十一章

dāng jiāng nǐ de liáng shí sǎ zài shuǐ miàn yīn wèi rì jiǔ bì néng dé zháo
1 当将你的粮食撒在水面, 因为日久必能得着。

nǐ yào fēn gěi qī rén huò fēn gěi bā rén yīn wèi nǐ bù zhī dào yǒu shén me zāi huò huì lín
2 你要分给七人, 或分给八人, 因为你不知道有什么灾祸会临
dào dì shàng
到地上。

yún ruò mǎn le yǔ jiù bì qīng dǎo zài dì shàng shù ruò xiàng nán dǎo huò xiàng běi dǎo
3 云若满了雨, 就必倾倒在地球上; 树若向南倒或向北倒,
shù dǎo zài hé chù jiù liú zài hé chù
树倒在何处, 就留在何处。

kàn fēng de bì bù sǎ zhǒng wàng yún de bì bù shōu gē
4 看风的, 必不撒种; 望云的, 必不收割。

nǐ bù zhī dào fēng de tú jìng yě bù zhī dào gǔ tou zài yùn fù de tāi zhōng rú hé zhǎng
5 你不知道风的途径, 也不知道骨头在孕妇的胎中如何长
chéng zhào yàng nǐ yě bù zhī dào zào wàn wù zhī shén de zuò wéi
成; 照样, 你也不知道造万物之神的行为。

zǎo chén yào sǎ zhǒng wǎn shàng yě bú yào xiē shǒu yīn wèi nǐ bù zhī dào nǎ yí yàng
6 早晨要撒种, 晚上也不要歇手, 因为你不知道哪一样
fā wàng huò shì zhè yàng huò shì nà yàng huò shì liǎng yàng dōu hǎo
发旺; 或是这样, 或是那样, 或是两样都好。

guāng shì jiā měi de yǎn jiàn rì guāng yě shì kě yuè de
7 光是佳美的, 眼见日光也是可悦的。

rén ruò huó duō nián jiù dāng kuài lè duō nián rán ér yě dāng jì dé hēi àn de rì zi yīn
8 人若活多年, 就当快乐多年; 然而也当记得黑暗的日子, 因
wèi zhè xiē rì zi bì duō nà yào lái de dōu shì xū kōng
为这些日子必多; 那要来的都是虚空。

shào nián rén na nǐ zài yòu nián shí dāng kuài lè zài yòu nián de rì zi shǐ nǐ de xīn
9 少年人哪, 你在幼年时当快乐; 在幼年的日子, 使你的心

huān chàng zhào nǐ xīn suǒ yuàn xíng de nǐ yǎn suǒ ài kàn de qù xíng nǐ què yào zhī
欢 畅，照你心所愿行的，你眼所爱看的去行。你却要知
dào wèi zhè yí qiè de shì shén bì shěn wèn nǐ
道，为这一切的事，神必审问你。

- 10 suǒ yǐ nǐ dāng cóng xīn zhōng chú diào chóu fán cóng ròu tǐ kè chú xié è yīn wèi yòu
所以你当从心中除掉愁烦，从肉体克除邪恶；因为幼
nián zhī shí hé rén shēng de chū qī dōu shì xū kōng de
年之时和人生的初期，都是虚空的。

第十二章

- 1 nǐ chèn zhe nián yòu shuāi bài de rì zi shàng wèi lái dào jiù shì nǐ suǒ shuō wǒ háo wú
你趁着年幼，衰败的日子尚未来到，就是你说，我毫无
lè qù de nà xiē nián rì wèi céng lín jìn zhī xiān dāng jì niàn zào nǐ de zhǔ
乐趣的那些年日未曾临近之先，当記念造你的主。

- 2 bú yào děng dào rì tóu guāng míng yuè liàng xīng xiù biàn wéi hūn àn yǔ hòu yún cǎi
不要等到日头、光明、月亮、星宿变为昏暗，雨后云彩
fǎn huí
返回；

- 3 nà shí kān shǒu fáng wū de fā chàn yǒu lì qì de nán rén qū shēn tuī mó de fù rén xī
那时看守房屋的发颤，有力气的男人屈身，推磨的妇人稀
shǎo jiù zhǐ xī cóng chuāng hu wǎng wài kàn de dōu shì hūn àn
少就止息，从窗户往外看的都是昏暗；

- 4 jiē shàng mén hù guān bì tuī mó de xiǎng shēng dī wēi què niǎo yí jiào rén jiù qǐ lái
街上门户关闭，推磨的响声低微，雀鸟一叫，人就起来，
chàng gē de nǚ zǐ dōu shuāi wēi
唱歌的女子都衰微；

- 5 rén pà gāo chù lù shàng yǒu jīng huāng xìng shù kāi huā zhà měng chéng wéi zhòng
人怕高处，路上有惊慌；杏树开花，蚱蜢成为重
dàn yào wù yě shī le xiào yīn wèi rén guī tā yǒng yuǎn de jiā diào sāng de zài jiē
担，药物也失了效；（因为人归他永远的家，吊丧的在街
shàng wǎng lái
上往来；）

- 6 bú yào děng dào yín liàn zhé duàn jīn guǎn pò liè píng zi zài quán páng pò suì shuǐ lún
不要等到银链折断，金罐破裂，瓶子在泉旁破碎，水轮
zài jǐng kǒu pò làn
在井口破烂，

- 7 chén tǔ réng guī yú dì qì xī réng guī yú cì qì xī de shén
尘土仍归于地，气息仍归于赐气息的神。

- 8 chuán dào zhě shuō xū kōng de xū kōng fán shì dōu shì xū kōng
传道者说，虚空的虚空，凡事都是虚空。

- 9 chuán dào zhě bù jǐn yǒu zhì huì yě jiāng zhī shí jiào xùn zhòng rén tā yòu héng liáng
传道者不仅有智慧，也将知识教训众人；他又衡量

yòu kǎo chá yòu biān jí xǔ duō zhēn yán
又 考 察，又 编 集 许 多 箴 言。

10 chuán dào zhě zhuān xīn xún qiú kě xǐ yuè de yán yǔ píng zhèng zhí xiě xià zhēn shí huà
传 道 者 专 心 寻 求 可 喜 悦 的 言 语，凭 正 直 写 下 真 实 话。

11 zhì huì rén de yán yǔ hǎo xiàng lí bàng tā men suǒ jí lù de yán yǔ xiàng dīng wěn de
智 慧 人 的 言 语 好 像 犁 棒，他 们 所 辑 录 的 言 语 像 钉 稳 的
dīng zi dōu shì yí gè mù zhě suǒ cì de
钉 子，都 是 一 个 牧 者 所 赐 的。

12 wǒ ér hái yǒu yì céng nǐ dāng liú yì zhù shū duō méi yǒu qióng jìn dú shū duō shēn
我 儿，还 有 一 层，你 当 留 意：著 书 多，没 有 穷 尽；读 书 多，身
tǐ pí juàn
体 疲 倦。

13 zhè yí qiè shì dōu yǐ tīng jiàn le jié yǔ jiù shì jìng wèi shén jǐn shǒu tā de jiè mìng zhè
这 一 切 事 都 已 听 见 了，结 语 就 是：敬 畏 神，谨 守 祂 的 诫 命，这
jiù shì rén suǒ dāng jìn de běn fèn
就 是 人 所 当 尽 的 本 分。

14 yīn wèi rén suǒ zuò de shì lián yí qiè yǐn cáng de shì wú lùn shì shàn shì è shén dōu bì
因 为 人 所 作 的 事，连 一 切 隐 藏 的 事，无 论 是 善 是 恶，神 都 必
shěn wèn
审 问。